

La representación escénica de Dzitnup

Maritza Lilibeth Figueroa Esquivel

Una de las muchas fiestas populares que se lleva a cabo en el estado de Yucatán es la que se realiza en diciembre y enero en la comunidad de Dzitnup. Lo que tiene en especial la fiesta, es su origen; viene de un auto sacramental llamado "*El Auto del sacrificio de Abraham*, que fue estrenado en Tlaxcala un jueves de Corpus Christi de 1539" (Muñoz, 2000. p. 95) aproximadamente tiene 475 años de existencia¹. Actualmente se representa en la comisaría de Dzitnup y otros pueblos cercanos a la ciudad de Valladolid como Chikindzonot, Mahas, Pop, Ek Pedz y Ebtún. Cabe señalar que en cada poblado la representación escénica es distinta, a pesar de que es el mismo argumento.

En un principio la celebración únicamente se realizaba en Dzitnup y los habitantes de los poblados vecinos se trasladaban hasta allá para participar en la fiesta. A los habitantes se les dificultaba el traslado a Dzitnup y decidieron realizar la representación en su comunidad para no trasladarse.

De esta manera fue como llegó esta danza a Ek Pedz y así fue que cada comunidad realizó la danza con diferentes características.

La influencia se remite a España durante el Siglo de Oro, es decir en los siglos XVI-XVII; cuando la producción teatral estaba en plena cúspide, se realizaban muchas obras que se presentaban en los corrales de comedia. Empezaron a surgir las primeras compañías de actores, algunas representaban autos sacramentales, que fueron empleados por los franciscanos para instruir la religión católica².

Mientras que en España durante el siglo XVI se veían bojigangas y cómicos por las calles, lo que se vivía en Yucatán "a fines del siglo XVI y principios del XVII, era que el indígena iba dejando de lado su rebeldía aferrada al paganismo para continuar su lucha contra la sociedad dominante, es decir, su resistencia comenzaba a incluir elementos religiosos y culturales sincréticos" (Campos, 1992, p. 127). La conquista

de Yucatán inició en 1527 y concluyó entre los años 1546 y 1547, fueron aproximadamente 20 años de guerra y de hibridación cultural, sincretismo religioso y mestizaje. En estas dos décadas, no solo se vivió violencia y destrucción, también empezaban a verse algunos destellos de una nueva cultura, de una cultura híbrida. Los destellos del sincretismo religioso tuvieron menciones evidentes; los mayas empezaban asimilar cierto grado de poder religioso cristiano para mediante ello adorar a sus propios ídolos; esto no representaba una "traición" a sus costumbres, sino una adaptación, necesaria para seguir subsistiendo metafísicamente.

En 1546 un grupo de frailes dirigidos por Luis Villalpando pisaron las tierras del Mayab. Su objetivo, fue evangelizar a los "naturales" para esto, los frailes usaban diversos medios para salvar las almas de los mayas. A partir de esta ideología se dio en la religión católica un sincretismo, no solo cultural, si no también religioso; un "sincretismo religioso [que] se manifiesta en la imaginaria

religiosa y es el resultado de la libre interpretación de artesanos indígenas y mestizos de los símbolos cristianos" (El sincretismo. parr. 1).

Las festividades que influyen en la representación escénica de Dzitnup, tienen sus orígenes en el Corpus Christi³. Es fácil reconocer las influencias que tenemos de esta fiesta religiosa. Recordemos la fiesta del santo patrono de cualquier pueblo de Yucatán, se realizan novenas, gremios (procesiones) y en ocasiones van bailando jaranas, cintas, la cabeza de cochino, danzas tradicionales que le dan alegría a la procesión. Pensemos en los *convites*⁴, similar al gremio pero con la diferencia que este último visita varias casas y en cada una se reparte comida y bebida, cuando se visita la última vivienda los señores bailan alegremente por todo el pueblo. Los autos sacramentales⁵, así como en España, en Yucatán fueron medio de evangelización para los mayas.

"LOS ABRAHAMES DE DZITNUP"

La representación de "Los Abrahames" es de las más importantes,

Representación de
Los Abrahames.



porque aún conserva influencias del teatro español, medieval y pre-hispánico.

Existen autos sacramentales anónimos, uno llamado *Auto del Sacrificio de Isaac*⁶, recopilado por Francisco del Paso y Troncoso (1889) y el otro, *Auto del sacrificio de Abraham*, texto anónimo que fue recopilado por Eduardo González Pedroso (1865). Ambos autos, se basa en los capítulos XXI (El nacimiento de Isaac) y XXII (El sacrificio de Isaac), del libro de Génesis, el capítulo XXI narran el sacrificio que Dios le pidió a Abraham para que demuestre el gran amor que le tenía. Con mucho dolor Abraham llevaría a su único hijo Isaac, al monte Moria, donde lo sacrificaría en nombre de Dios; cuando llegaron a lo más alto del monte, Abraham le dijo a Isaac lo que tenía que hacer e Isaac con mucho valor se dispuso a ser sacrificado. Todo ya estaba listo para llevar a cabo la petición de Dios, cuando iba matar a su hijo apareció el ángel y le sostuvo la mano a Abraham para que no lastimara a su hijo; el ángel le dijo que

solo era una prueba que Dios le había puesto para comprobar el amor que le tenía.

El *Auto del Sacrificio de Isaac*; tiene un reparto de 12 personajes que dan vida a dicho texto. Los personajes son: "Dios Padre, un ángel, Abraham, Sara, Isaác, Dos Caballeros, Agar la esclava, Ismael, dos criados, un demonio" (Del Paso, 1889, p. 21).

En cambio, en el *Auto del Sacrificio de Abraham*, son 9 personajes: "Abraham, un villano (a), Eliacer, Sarra, una moza, cuatro convidados, Dios padre, Isaac, un ángel" (González, 1865, p. 16).

Por su parte, nuestro objeto de estudio, *La representación escénica de Dzitnup*, que se origina de los dos autos anteriores únicamente tiene 3 personajes: Abraham, Isaac y el Diablo.

LA FIESTA

La fiesta de Dzitnup es conocida por algunos investigadores como "Los Abrahames de Dzitnup" ó "Los pastores"; las actividades de la festividad inician 9 días antes del 24 de diciembre

Etapas y acto de cada una de ellas en la celebración de la noche buena

ETAPAS	1 ^a	2 ^a	3 ^a	4 ^a	5 ^a	6 ^a
ACTOS	Novenario	Misa de noche buena.	Representación de escénica	Procesión en el interior de la iglesia	Convivio	Recorrido de la procesión por todo el poblado.

se realizan novenas en la iglesia y el día 24 de diciembre es cuando empieza la celebración oficial. Para explicar detalladamente la celebración de la noche buena en Dzitnup, se muestra la siguiente tabla donde se divide a la celebración en 6 etapas y describe el acto que sucede en cada etapa.

1ª. Etapa

NOVENARIO

Empiezan nueve días antes de la noche buena, el día 24 de diciembre el rosario inicia desde las 8:00 p.m. (aprox.) únicamente participan mujeres de todas las edades y algunos cantos los interpretan en latín.

2ª. Etapa

MISA DE NOCHE BUENA

La misa inicia alrededor de las 10:00 p.m., siguen los rituales sagrados de la ceremonia y el momento importante es cuando el fraile invita a uno de los niños asistentes a pasar a poner al niño Jesús en el pesebre.

Novenario.



3ª. Etapa

REPRESENTACIÓN DEL AUTO SACRAMENTAL

Los Abrahames de Dzitnup, es una obra divertida, donde los personajes interactúan con el público, juegan, burlan, bailan, hay mucha ludicidad. Las obras prehispánicas se caracterizan por tener muchas farsas.

Después de la misa la gente se traslada a la explanada de la iglesia y forman un círculo dejando un espacio vacío en el centro, que es el que será el escenario de la danza (los personajes se visten minutos antes de que termine la misa). Los actores que interpretaran a Abraham e Isaac, tienen una preparación momentos previos a la danza; el Kakasbal, es el único personaje que no hace una oración, antes de iniciar la escenificación. Los músicos empiezan a tocar el tunkul y esto es lo que da pie para iniciar la danza llevando los acordes de la jarana, la que es una danza derivada de la jota española. Abraham e Isaac empiezan a bailar, mientras que el kakasbal se encuentra en un costado y aun no entra en la danza. Cada personaje tiene agarrado un palo largo, cuando empiezan a bailar dejan los palos con un encargado. Luego de un momento empieza el baile, los 3 personajes están bailando y posteriormente dejan de tocar.

De las influencias del teatro pre-hispánico que tienen La celebración de Dzitnup, [Los Abrahames] sucede justo cuando dejan de tocar los músicos ya que en la representación del auto sacramental empiezan a vender al kakasbal como si fuera un animal, lo venden por partes, los espectadores participan en esta ficción y empiezan a pedir sus patas, la panza, costilla etcétera.

Los Abrahames representan un personaje que remite a un merolico y existe una farsa conocida como "Ah Con Cutz", según la clasificación que se encuentra en el "Diccionario de Motul (...) [se] registran nueve nombres de obras teatrales" (Barrera, 2000, p. 19) que son: *Ah Canché Caan*, *Ah Con Cum*, *Ah Con Ic*, *Ah Con Tzatzam*, *Ah Cuch Iutz*, *Ah Sacchiil Mo*, *Ah Sac Haol Paal*, *Ah Pakal Cacau*, y la del *Ah Con Cutz*, o sea, *El vendedor de pavos silvestres*, dicha representación, es la que se escenifica durante la celebración de Dzitnup. En esta escena los personajes hacen mucha mímica, utilizan mucho las manos cuando hablan y mientras están vendiendo al pavo [kakasbal] salen a relucir bromas al público. Este acto aproximadamente dura como 15 minutos depende de la participación de los espectadores.

Posteriormente el kakasbal sale de escena y solo queda Abraham e

Isaac, danzando en la puerta de la iglesia y las señoras realizan cantos.

4ª. Etapa

PROCESIÓN EN EL INTERIOR DE LA IGLESIA

En la representación escénica de Dzitnup únicamente participan hombres. De igual manera solo hombres participaban en los actos escénicos durante el teatro medieval. Otra característica de Los Abrahames es que después de presentar el auto sacramental en la explanada, el escenario se traslada al interior de la iglesia, específicamente en el pasillo y como describe Francesc Massip, la representación ocurre en el pasillo de la capilla, la gente entra pero el pasillo es transitado por los personajes del auto sacramental y personas que cargan a las figuras sagradas, instrumentos y flores; ellos dan 12 vueltas en el pasillo, de igual modo en el teatro medievales los dramas litúrgicos hacían una breve procesión en el pasillo de la iglesia.

Misa de noche buena.



5ª. Etapa

CONVIVIO

El convivio se realiza a un costado de la iglesia se regalan tamales, café y galletas "animalitos", conocidos y desconocidos conviven alrededor de una olla de café.

6ª. Etapa

PROCESIÓN POR TODO

EL POBLADO

La procesión por todo el pueblo se realiza en la mañana del día 25 de diciembre, en esa procesión participan los 3 personajes (Abraham, Isaac, Kakasbal), músicos, el padrino del niño y algunos peregrinos. Todos los participantes son hombres. Se visita cada casa del poblado [siempre y cuando sean familias católicas] cada familia ofrece una ofrenda según sus posibilidades. En Yucatán son muy característicos los convites se acostumbra hacerse en las fiestas de los pueblos, es una procesión donde se visitan varias casas y cada casa ofrece comida y bebida a los peregrinos.

VARIANTES DE DZITNUP

En un principio se mencionó de como la celebración de Los Abrahames se trasladó a otros poblados vecinos de Dzitnup y a raíz de la movilidad de la tradición cada comunidad la representa según sus posibilidades y estética. Se visitaron las comunidades de Chikindzonot, Mahas, Pop, Ek Pedz

y Ebtún donde también representan la danza, todas las representaciones son diferentes pero la esencia y significado es el mismo.

INFLUENCIAS

Se ha mencionado algunas influencias que rodea la fiesta de Dzitnup. A continuación se mencionaran algunos otros elementos de la fiesta que tiene origen de otras culturas, como por ejemplo el "ramillete" que es un palo que por lo general en la parte de arriba tiene una gran base circular [hay de diferentes formas] que sostiene banderitas o flores de papel, que son muy coloridas y durante las procesiones posteriores al día 24 de diciembre, son las que encabezan los gremios. Llaman mucho la atención y en su sencillez son maravillosas. En las calles oscuras se ven aquellas bolas de colores que parecieran que están bailando. En las fiestas de España se tiene la costumbre de que salgan los "cabezudos" que también acompañan las fiestas religiosas.

Al ser un elemento de altura y vistoso es posible que el conocido ramillete, tenga sus influencias en la Tarasca, es un personaje que desfila en el Corpus Christi en España y este maniquí, va sobre un dragón una especie de monstruo mitológico con rasgos de dragón y al maniquí lo visten según sea la moda del momento




o usan algún elemento para burlarse de algún político o situación social por la que se vive. Pero el origen de la Tarasca en España, tiene su raíz en el pueblo Francés de Nerluc, la mitología cuenta que en ese poblado había una bestia que mataba a los habitantes y todos estaban fastidiados ya no querían vivir con miedo, pero en los intentos por combatir a la bestia decenas de hombres murieron. Todas las familias estaban desesperadas, le pidieron ayuda a Santa Marta que estaba llegando al pueblo. Ella tenía fama de llevar esperanza y devolver la tranquilidad en cada lugar que visitaba. Al escuchar la petición Sta. Marta se encamino al bosque donde se encontraba el monstruo, se encontraron frente a frente. Se dice que ella tomo dos ramas y formo una cruz de este modo exorcizo a la bestia. Mientras eso sucedió en el pueblo se escuchaban gritos, todos pensaban que Santa Marta no regresaría pero logro dejar indefensa a la bestia y se encaminaron al centro del pueblo, al entrar todos la veían con admiración y miedo de que la bestia los ataque; pero al darse cuenta de que la bestia ya no atacaba los habitantes se aprovecharon la golpearon, vengándose del daño que les había hecho. Santa Marta pidió que la dejen vivir pero escucharon la orden después de que la habían matado. Los habitantes se arrepintieron de haberla matado y

actualmente en la procesión del festival pentecostés llevan una tarasca en honor a la bestia que se volvió indefensa y la mataron.

Aunque la tarasca que se usa en el Corpus Christi es un personaje y lo que se usa en Dzitnup es un adorno de papel, son elementos de utilería que encabezan la peregrinación. Aunque materialmente son totalmente diferentes, la idea de tener algo en la peregrinación aparte del santo, sigue siendo lo mismo, por eso en teoría atribuyo el origen del ramillete a la tarasca, ambas se usan en las peregrinaciones de celebraciones católicas.

Así como esta celebración, en el país podemos encontrar otras fiestas que tienen elementos similares con las de otro país como la danza de los zancos que se realiza en Temascalapa, Oaxaca y en La Rioja España también realizan la danza de los zancos de Anguiano, ambas danzas son representadas por hombres vestidos con faldas y caminan en zancos. Otra celebración que tiene sus orígenes en el "drama lírico-litúrgico lo encontramos todavía hoy en Elche (Alicante): cada año, con ocasión de la fiesta de la Asunción, el 14-15 de agosto, se representa en la iglesia de la Asunción una pieza medieval, *Misterios de Elche*, sobre la muerte, asunción y coronación de María" (Nebel,

1995. p. 49), en Chicxulub Puerto y otros poblados de Yucatán también se celebra a la virgen de la Asunción Poderosa pero de una manera distinta. En Alicante representan el auto sacramental en la iglesia como se hacía en el teatro medieval. Tienen la tramoya original de esa época, es un aparato que desciende de la cúpula de la iglesia, hay cantos, una procesión en el pasillo de la iglesia, entre otras cosas. Esta representación es considerada como patrimonio de la humanidad por la UNESCO; en Chicxulub Puerto se celebra a la virgen de la Asunción Poderosa con gremios, vaquería, corridas de toros y un paseo en lancha.

Cada población tiene diferentes maneras de celebrar a sus imágenes sagradas según su interculturalidad y tradiciones. Ninguna es más que otra, son solo expresiones del catolicismo. 

NOTAS

- 1 Es probable que ya existiera el escrito años antes de que se estrenara. También existe otro auto llamado *Sacrificio de Isaac* que se escribió en 1578 y la copia del manuscrito que tiene el INAH es del año de 1700; sin embargo el historiador Luis Ramírez Aznar fue de los primeros en informar sobre la representación de Dzitnup, mediante unas publicaciones del diario de novedades de Yucatán de 1971. (Muñoz, 2000, p. 99). Aproximadamente el texto del que está basado la danza de los Abrahames tiene 475 o más años de existencia.
- 2 El padre Joseph de Acosta, escribió que "en ninguna otra parte hubo tanta curiosidad de juegos y bailes como en la Nueva España [...] se ven indios volteadores,

que admiran sobre una cuerda; otros sobre un palo alto derecho, puestos de pies, danzan y hacen mil mudanzas; otros con las plantas de los pies, y con las corvas, menean y echan en alto, y revuelven un tronco pesadísimo [...] hacen otras mil pruebas de gran sutileza, en trepar, saltar, voltear, llevar grandísimo peso, sufrir golpes, que bastan a quebrantar hierro, de todo lo cual se ven pruebas harto donosas". (1963, p. 135).

- 3 Para reconocer las influencias festivas es importante señalar que "la representación del auto sacramental formaba parte de la celebración de la festividad del Corpus Christi que de costumbre local paso a ser universal [...] el "centro vital del día" (Wardropper) lo constituía la procesión, celebrada con extraordinaria pompa [...] era excepcionalmente importante, por su relación con el drama, su simbolismo. El Corpus christi [...] "una fiesta solemne y alegre" (Idem.) [...] se mezcla con expresiones de alegría por la gracia de la redención perpetua [...] En ese marco [festivo], lo religioso y lo profano se fundían en extraña y pintoresca simbiosis, tenía lugar la representación de los autos sacramentales". (Ruiz, 1971, p. 314).
- 4 *Convites*: Conjunto de danzantes que recorren las calles anunciando fiesta.
- 5 Según Lope de Vega, expresado a través de una famosa Loa, introducción al auto sacramental *El dulce nombre de Jesús*, dice: "Y ¿qué son autos?—Comedias / A honor y gloria del pan, / Que tan devota celebra / esta coronada villa, / porque su alabanza sea / confusión de la herejía, / y gloria de la fe nuestra, / todas de historias divinas." La definición de Lope De Vega, es implícita, los autos son llevados a cabo para agradecer el pan de cada día y exponer lo que la iglesia considere "malo", de igual manera se divulgue la dicha de ser seguidores de la "fe" y de "las historias divinas". Al describir los autos sacramentales Lope de Vega hace alabanza a esa representación, lo atractivo de la definición es que describe una fiesta de alabanzas a los santos. (Recuperado el 10 de octubre de 2014 en <http://www.filomusica.com/filo33/auto.html>)
- 6 Del Paso y T. F. (1889). *SACRIFICIO DE ISAAC*. [version reader]. Recuperado de <http://archive.org/stream/sacrificiodeisa00trongoog#page/n7/mode/2up>